



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
ПОЛНОМОЧНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ
ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
УЧРЕЖДЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО
УГОЛОВНОГО СУДА

Рим, Италия
15 июня - 17 июля 1998 года

Distr.
LIMITED

A/CONF.183/C.1/L.60/Rev.1
14 July 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ ПО СТАТЬЕ 17

Протесты в отношении юрисдикции Суда или приемлемости дела к производству

1. Суд должен удостовериться в том, что он обладает юрисдикцией в отношении дела, находящегося на его рассмотрении 1/. Суд может своим решением определять приемлемость дела к производству в соответствии со статьей 15.

2. Протесты в отношении приемлемости дела к производству по основаниям, указанным в статье 15, или протесты в отношении юрисдикции Суда могут быть принесены:

а) обвиняемым или лицом, которому был выдан ордер на арест или повестка в Суд в соответствии со статьей 58;

б) государством 2/, обладающим юрисдикцией в отношении дела, на том основании, что оно ведет расследование или уголовное преследование по делу или провело расследование или уголовное преследование; или

1/ Некоторые делегаты придерживались того мнения, что вопрос, поднятый в этом предложении, должен рассматриваться в отдельной статье 14.

2/ Ряд делегаций приняли подпункт б) с тем условием, что государство, не являющееся участником, которое принесло протест в отношении приемлемости дела к производству согласно статье 17, должно принять на себя обязательства государства-участника в соответствии с положениями статей 15 и 16 и Части 9.

[с) государством, от которого требуется выражение согласия в соответствии со статьей 7-бис] 3/.

Прокурор может просить Суд вынести постановление по вопросу о юрисдикции или приемлемости. При рассмотрении вопроса о юрисдикции или приемлемости те, кто передал ситуацию в соответствии со статьей 6, а также потерпевшие могут представлять Суду свои замечания.

3 4/. Приемлемость дела к производству или юрисдикция Суда могут быть опротестованы только один раз любым лицом или государством, указанным в пункте 2. Протест должен быть заявлен до начала или в начале судебного разбирательства. Однако в исключительных обстоятельствах Суд может разрешить подать протест более одного раза или после начала разбирательства.

Протесты в отношении приемлемости дела к производству, заявляемые в начале судебного разбирательства или впоследствии с разрешения Суда, могут подаваться только на основании пункта 1 с) статьи 15 5/.

4. Государство, указанное в подпунктах б) и с) пункта 2 настоящей статьи, приносит протест при ближайшей возможности.

5. До подтверждения документа, содержащего обвинения, протесты в отношении приемлемости дела к производству или протесты в отношении юрисдикции Суда направляются в Палату предварительного производства. После подтверждения документа, содержащего обвинения, они направляются в Судебную палату.

Решения в отношении юрисдикции или приемлемости могут быть обжалованы в Апелляционную палату в соответствии со статьей 81.

3/ Окончательная формулировка подпунктов б) и с) будет зависеть от содержания статей 7-бис и 15.

4/ Было высказано соображение о том, что если юрисдикцией в отношении какого-либо дела обладают несколько государств и одно из этих государств уже принесло протест в отношении юрисдикции Суда, то остальные государства не должны заявлять дополнительные протесты, кроме как по другим основаниям.

5/ Окончательная формулировка этого подпункта будет зависеть от содержания статьи 15.

6. Если протест принесен государством в соответствии с подпунктами b) и c) пункта 2, то Прокурор приостанавливает расследование до того времени, когда Суд вынесет определение в соответствии со статьей 15.

7. До вынесения постановления Суда Прокурор может запросить у Суда разрешение:

a) на проведение таких необходимых следственных мероприятий, которые указаны в пункте 6 статьи 16;

b) на получение заявления или показаний от свидетеля или на завершение сбора и изучения доказательств, которые были начаты до принесения протеста;

c) на предотвращение, в сотрудничестве с соответствующим(ими) государством(ами), побега лиц, в отношении которых Прокурор уже запросил ордер на арест в соответствии со статьей 58.

Принесение протеста не затрагивает действительности любого действия, предпринятого Прокурором, или любого ордера или распоряжения, отданного Судом до принесения протеста.

8. Если Суд решил, что дело является неприемлемым согласно статье 15, то Прокурор может представить просьбу о пересмотре этого решения, если он полностью уверен в том, что открылись новые обстоятельства, в силу которых отпадают основания, по которым дело ранее было признано неприемлемым согласно статье 15.

9. В случае если Прокурор с учетом вопросов, затрагиваемых в статье 15, передает расследование, он может обращаться к соответствующему государству с просьбой о предоставлении Прокурору информации о производстве по данному делу. По просьбе соответствующего государства обеспечивается конфиденциальность такой информации.

Если впоследствии Прокурор принимает решение продолжить расследование, то он уведомляет об этом государство, которому было передано производство по данному делу 6 / .

6 / Это положение отражает текст статьи 56.